









# Heartiest Congratulations to Rohan Aulakh

He Won Wauconda High School Student Council  
President's Election By Big Margin.



ਵਕਾਂਡਾ ਹਾਈ ਸਕੂਲ ਦੀ ਸਟੁਡੈਂਟ ਕੰਸਲ  
ਪ੍ਰਧਾਨ ਦੀ ਚੋਣ ਵੱਡੇ ਫਰਕ ਨਾਲ ਜਿੱਤਣ 'ਤੇ  
ਰੋਹਨ ਅੱਲਖ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਬਹੁਤ ਵਧਾਈ

ਵੱਲ

ਸ. ਬਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ (ਬੌਬ) ਸੰਧੂ  
ਨਾਨਾ ਜੀ

ਅਤੇ ਸਮੂਹ ਦਾਦਕਾ-ਨਾਨਕਾ ਪਰਿਵਾਰ (ਸ਼ਿਕਾਗੋ, ਇਲੀਨਾਏ)

ਸ. ਸਤਨਾਮ ਸਿੰਘ ਅੱਲਖ  
ਦਾਦਾ ਜੀ



## Prepare for Tomorrow Now With Comprehensive Retirement Planning

- Annuities ■ Life Insurance ■ Long-Term Care
- Medicare Planning ■ Disability Income



Call Gurpreet Singh  
Retirement and Insurance Advisor  
Cell: 630-677-6144  
Email: Preetisingh@ffig.com



**FUTURITY FIRST.**  
Retirement | Life | Health

Futurity First Insurance Group

### DIABETIC LIMB SALVAGE AND MAJOR AMPUTATION PREVENTION

Dr. Singh is the Only Foot and Ankle Surgeon in Illinois with the following training:



Duke University Flap Plastic Surgery; Columbia Presbyterian University Microvascular Surgery; Dr. Dallon's John Hopkins Diabetic Advanced Nerve Surgery; Russian Ilizarov Leg Lengthening and Deformity Correction Fellowship; Four Mini-Fellowships in Leg Lengthening and Deformity Correction from Russia and Greece; Double Board Certified in Foot and Ankle Surgery by the American Board of Foot and Ankle Surgery in Reconstructive Rearfoot, Ankle and Foot Surgery.

He has over 30 years of surgical experience  
HINDI, PUNJABI, ENGLISH AND SPANISH



UCLA: BS Biochemistry Cum Laude  
San Francisco: Podiatric Medical School  
VA WEST LA: Surgical /Trauma Residency Foot/Ankle

**847-310-1600**

Bunions, sports medicine, Pediatric foot deformity, ingrown toenails, warts and Diabetic Limb Salvage

'ਪੰਜਾਬੀ ਪਰਵਾਜ਼' ਵਿੱਚ  
ਇਸਤਿਹਾਰ ਲਵਾਉਣ  
ਲਈ ਹੇਠ ਲਿਖੇ  
ਫੋਨ ਨੰਬਰਾਂ ਉਤੇ  
ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:  
224-386-4548  
847-454-4062

St Alexius Medical Center  
1555 Barrington Rd, Building 1, Suite 235 (2nd floor) • Hoffman Estates, IL 60169

**TASTE OF India**  
FINE DINING BISTRO

17115 W. Bluemound Rd, Suite D1, Brookfield, WI 53005

**ਟੇਸਟ ਆਫ ਇੰਡੀਆ**

ਮਸ਼ੁਰ ਨਾਮ ਅਤੇ ਮਸ਼ੁਰ ਖਾਣਾ



**We Do Catering**

ਅਸੀਂ ਕੇਟਰਿੰਗ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

**ਵਧੀਆ ਖਾਣਾ ਤੇ ਵਧੀਆ ਸਰਵਿਸ  
ਹੀ ਸਾਡੀ ਪਹਿਲ ਹੈ**

ਵਿਆਹ ਸਮਾਗਮਾਂ, ਜਨਮ ਦਿਨ ਪਾਰਟੀਆਂ ਅਤੇ  
ਹੋਰ ਸਮਾਜਿਕ ਤੇ ਭਾਈਚਾਰਕ ਸਮਾਗਮਾਂ ਸਮੇਤ  
ਨਿੱਕੀਆਂ-ਵੱਡੀਆਂ ਪਾਰਟੀਆਂ ਮੌਕੇ ਸਵਾਇਸ਼ਟ  
ਤੇ ਤਾਜ਼ਾ ਖਾਣੇ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਸੇਵਾ ਦਾ ਮੌਕਾ ਦਿੱਤਾ

**BOLLYWOOD**  
Grill  
Restaurant - Bar - Banquet

1038 N. Jackson St,  
Milwaukee, WI 53202

**We Also Provide**

Onsite Tandoor Service For  
Fresh Naan & KABABS and  
Onsite Fresh DOSA Service.

**ਫੋਨ: 262-894-0913  
ਜਾਂ 414-588-3325**









# ਅਸੂ ਦੇ ਛੁੱਗਾਟਿਆਂ 'ਚ ਜੁੜੀ 'ਸਵੇਰਾ ਤੀਆਂ' ਦੀ ਰੱਣਕ

ਅਨ੍ਹੀਂਤ ਕੌਰ ਵਿੱਲੋਂ, ਬਿਉਰੇ

**ਸ਼ਿਕਾਗੇ:** ਮੀਹ-ਕਈ ਵਾਲਾ ਮੌਸਮ ਹੋਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਟੀਮ 'ਸਵੇਰਾ' ਦੀਆਂ 'ਪੀਆਂ' ਦੀਆਂ 'ਤੀਆਂ' ਨੂੰ ਖੁਬ ਹੁੰਗਾ ਮਿਲਿਆ। ਥੋੜ੍ਹਾ ਕੁਝ ਦੇਸੀ ਮੀਹੀਂ ਅੱਸ ਚਹਿੰਡਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਪਰ ਤੀਆਂ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਪੇਂਧੀ ਦੀ ਹੋ ਦੇ ਛੁੱਗਾਟਿਆਂ ਵਿੱਚ ਵੀ ਬੀਬੀਆਂ ਨੇ ਪੈਲਾਟਾਈਨ ਦੇ ਭੀਅਰ ਗਰੜ ਵਿੱਚ ਰੱਣਕ ਲਾਈਆਂ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਮੌਸਮ ਦੇ ਮੰਦੇਨਤਰ ਦਿਹ ਰਚਾ ਛਿੜ ਪਈ ਸੀ ਕਿ ਸਾਡੀ ਤੀਆਂ ਬਹੁਤੀਆਂ ਨਾ ਭਰਨ, ਪਰ ਤੀਆਂ ਮਨਉਣ ਲਈ ਟੀਮ 'ਸਵੇਰਾ' ਦੀਆਂ ਬੀਬੀਆਂ ਵੀ ਬਿੱਚੋਂ ਸਨ ਤੇ ਭਰੇ ਬੱਦਲਾਂ ਨੇ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਅੜੀ ਵੇਖ ਕੇ ਤੀਆਂ ਮਨਉਣ ਦੀ ਮੌਹਲ ਦੇ ਵਿੱਚੋਂ। ਤੀਆਂ ਦਾ ਉਦੋਂ ਸਿਖਰ ਹੋ ਨਿਖਾਇਆ, ਜਦੋਂ ਪੇਂਧੀ ਮੀਹ ਵਿੱਚ ਬੀਬੀਆਂ ਨੇ ਨੱਚ ਨੱਚ ਘਾਰ ਸਿੱਧਿਆਂ।

'ਸਵੇਰਾ' ਦੀ ਸਰਕਰਦਾ ਬੀਬੀ ਸਾਥੀਂ ਕੌਰ ਮਾਰੁ ਨੇ ਤੀਆਂ ਤੇ ਆਈਆਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਾਥੀਆਂ ਬੀਬੀਆਂ, ਬੰਦੀਆਂ ਅਤੇ ਮੁਟਿਆਰਾਂ ਦਾ ਸਵਾਗਤ ਕੀਤਾ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਮੀਹੀਂ ਦੌਰਾਨ ਵੀ ਧੋਗਰਮ ਵਿੱਚ ਸਮੂਲੀਅਤ ਕੀਤੀ। ਤੀਆਂ ਦੇ ਮੌਹਲ ਦਾ ਸਭ ਨੇ ਅੰਨੰਦ ਮਾਣਿਆ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਇਹ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਘਰ ਦਾ



ਕੌਰ ਸਨ। ਬਲਜੀਤ ਅਟਵਾਲ ਤੇ ਰਾਜਵਿੰਦਰ ਕੌਰ 'ਮੈਨ ਜਾ ਬਲਾਂ' ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ, ਜਦਕਿ ਹਰਮੀਤ ਕੌਰ ਨੇ 'ਮੈਂਕੁਣ ਗਿੱਧੀ ਸੀ' ਸਰਬਸੀਤ ਕੌਰ ਨੇ 'ਰ ਰਹਿੰਦਿਆਂ ਸੌਕੀਨ ਨਿੰਹਿਆ' ਤੇ ਇੱਕ ਹੋਰ ਗੀਤ ਉਤੇ ਅਦਾਕਾਰੀ ਭਰਪੁਰ ਗਿੱਧਾ ਪਾਇਆ। ਮਨਹੀਂਤ ਕੌਰ, ਹਰਾਨ ਕੌਰ ਤੇ ਮਹਿਕਪੀਠ ਕੌਰ ਨੇ ਗੀਤ 'ਚਿੰਦ ਵਰਗੀਆਂ ਸੱਟੀਆਂ ਪੱਜਥ ਦੀਆਂ' ਉਤੇ ਕੰਿਡਗੁੜੀ ਕੀਤੀ। ਕਿਰਨ ਕੌਰ ਨੇ 'ਲੈ ਜਾ ਮੇਰਾ ਲੱਕ ਮਿਣ ਕੇ' ਅੱਤੇ ਕੁਲਵੰਡ ਕੌਰ ਤੇ ਰੂਪਾ ਕੌਰ ਨੇ 'ਭੇਗਤਾ ਇਨਫਿਲੀ' ਅਦਾਕਾਰ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ। ਗੁਰਪੀਠ ਕੌਰ ਤੇ ਕੁਲਵੰਡ ਕੌਰ ਨੇ 'ਮਹੀਆਂ ਮੈਂ ਲੋਗ ਗਵਾ' ਆਈਆਂ ਉਤੇ ਸਿੱਧਾ ਪਾਇਆ। ਪੇਸ਼ਕਰੀਆਂ ਵਿੱਚ ਚਰਖ ਕੱਤਦੀ ਮੁਟਿਆਰ, ਪੰਖੀਆਂ ਝੱਲਦੀਆਂ ਕੁੰਨੀਆਂ ਤੇ ਚੁੰਨੀਆਂ ਸੁਕਾਉਂਦੀਆਂ ਮੁਟਿਆਰਾਂ ਅੱਤੇ ਵੰਗਾਂ ਚੁੜਾਉਣ ਆਏ ਵਕਾਰਾਂ ਦੇ ਦਿਸ ਵੀ ਬੜੇ ਦਿਲਚਸਪ ਸਨ। ਬੇਅੰਤ ਕੌਰ ਵਿਰਾਗ ਅਤੇ ਸਰਬਸੀਤ ਕੌਰ ਨੇ 'ਪਾਈਆ' ਦੁੱਧੀ' ਮਾਈਟਮ ਤੇ ਮਨੋਕਟਿਗ ਕੀਤੀ।

ਇਸ ਮੇਲੇ ਖੇਲ੍ਹ ਪਿਤ ਵਿੱਚ ਬੀਬੀਆਂ ਨੇ ਬੋਲੀਆਂ ਪਾਉਂਦਿਆਂ ਗਿੱਧਾ ਪਾਇਆ। ਕੁਝ ਬੋਲੀਆਂ ਸਨ: 'ਨਾਲੋ ਸੌਮ ਪੂੰਤ ਦਿੰਦੀਆਂ, ਨਾਲੋ ਦਿੰਦੀਆਂ ਰਹਿਣ ਨੂੰ ਬਚਾ'; 'ਪਰ ਵਕਾਰ ਦੇ ਸੱਕਰ ਬੁਰੇ ਵਰਗੀ ਗੁਤ ਚੰਨੀ ਦਾ ਖਾਦਾ, ਚੰਦੇ'



ਕੋਈ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਹੋਵੇ। ਕਈ ਬੀਬੀਆਂ ਮੀਹੀਂ ਦਾ ਸੋਚ ਕੇ ਤੀਆਂ ਤੇ ਨੀਂਹੀਂ ਪੰਖੀਆਂ, ਪਰ ਹਿਰਝੀਆਂ ਪੰਖੀਆਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਹੀ ਚਰ ਚੰਗੇ ਲਾ ਦਿੱਤੇ। ਧੀਆਂ ਦੀਆਂ ਤੀਆਂ ਦਾ ਇਹ ਹੀ ਮਕਸਦ ਹੁੰਦਾ ਕਿ ਅਜੇਹੀ ਰੁਹਿਵਾਂ ਭੀ ਸਿੰਦਰਿਆ ਵਿੱਚੋਂ ਕੁਝ ਸਮਾਂ ਆਪਣੇ ਲਈ ਕੰਢ ਕੇ ਹਰ ਮੁਟਿਆਰ ਉਸ ਸਮੇਂ ਨੂੰ ਮੱਹ ਸਕ ਅਤੇ ਅੱਗੂਨ ਸਾਰਾ ਕੁਝ ਭੁੱਲ-ਭੁਲ ਕੇ ਨੱਚ-ਗਾ ਕੇ ਆਪਣੇ ਮਨ ਦੇ ਚਾਅ ਪੂਰੇ ਕਰ ਸਕਣ।

ਪੇਸ਼ਕਰੀ 'ਗਰਵੰਡੇ ਦਿਆ ਲਾਲ'- ਹਾਂ ਜੀ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ ਗਈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਤੀਵੰਦੀ ਗਰਵਾ ਅਵਸਥਾ ਸਮੇਂ ਆਪਣੇ ਘਰ ਵਾਲੇ ਤਲਕੀਓਂ ਦੱਸਦੀ ਉਹਦੇ ਨਾਲ ਨੋੜ-ਛੋਕ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਦਾ ਰੰਗ ਹਾਜ਼ਰ ਹਰ ਬੀਬੀ ਨੇ ਮਾਇਆ। ਇਸ ਪੇਸ਼ਕਰੀ ਦੌਰਾਨ ਪਤੜਾਂ ਦੀ ਅਦਾਕਾਰੀ ਦੇਖ-ਦੇਖ ਤੇ ਬੱਲ ਸੁਣ-ਸੁਣ ਕਈ ਬੀਬੀਆਂ ਬੁਬ ਹੋਸੀਆਂ ਤੇ ਆਪੋ-ਆਪਣੇ ਫੇਨ ਕੰਢ ਕੇ ਵੀਡੀਓ ਬਣਾਉਣ ਲੱਗ ਪਈਆਂ। 'ਸ਼ਿਕਗੇ ਕੁਈਨਸ' ਟੀਮ ਦੀਆਂ ਸਿੰਖਾਂ, ਬਲਜੀਤ,

ਇੱਕ ਟਰੱਕ ਭਰਾਈਵਰ ਰਾਤੇ ਵਿੱਚ ਜਾਂਨਾ ਮੁਟਿਆਰ ਨੂੰ ਸਵਾਰੀ ਦੇਣ ਲਈ ਕਰਿਦਾ ਹੈ ਤੇ ਉਹ ਮਹੁੰ ਕਰਦੀ ਹੈ, ਵੀ ਕਵੀ ਮੰਨੇਗਨ ਭਰਪੁਰ ਸੀ। 'ਸਿੰਤਰਾਂ ਦਾ ਚੰਗਾ ਟਰੱਕ ਨੀ' ਵਿੱਚ ਅਦਾਕਾਰੀ ਰਿੰਲੱਫ ਛੋਗਰਾ ਤੇ ਸੁਖਵੀਰ ਵਿੱਛੋਂ ਨੇ ਕੀਤੀ।

ਕੁੰਨੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਸਿੱਧਾ ਧੀਆਂ ਦਾ ਤੇ 'ਮਾ ਦੀ ਕਮਾਈ ਮੇਲੇ ਚੰਲੀ ਪੇਸ਼ਕਾਰੀ ਉਤੇ ਸਿੱਧਾ ਪਾਇਆ ਗਿਆ। ਇਸ ਟੀਮ ਦੀਆਂ ਕੋਅਰਡੀਨੇਟਰ ਪਾਇਲ ਵਿਰੀਦੀ ਤੇ ਸਰਬਸੀਤ ਨੂੰ ਇਸ਼ਕ ਬੁਰਾ ਕਿਣ ਪੋੜੀ ਰਤ੍ਤ ਜਾਂਦਾ', 'ਸੱਟੀਏ ਦੇ ਦਬਕਾ, ਸੱਟ ਨ ਬਰਖਰ ਬੇਲੇ'; 'ਸੱਸ ਮੇਰੀ ਨੇ ਮੰਡੇ ਜੰਮੇ, ਮੰਡੇ ਜੰਮੇ ਸੌ ਅੜੇ ਕਿਹਾ ਹਟਾਈ ਸੀ, ਮਰ ਗਿਆ ਮੰਡੇ ਦਾ ਪਿਚਾ' ਹੋਰ ਵੀ ਕਈ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹਾਵ-ਭਾਵ ਪ੍ਰਗਟ ਕਰਦੀਆਂ ਬੀਬੀਆਂ ਪੈ ਰਹੀਆਂ ਸਨ- ਕੋਈ ਮਨ ਦੇ ਵਲਵਲੇ ਕੱਢਣ ਵਾਲੀ, ਕੋਈ ਪੀਤਾਂ ਭਰਪੂਰ ਤੇ ਕੋਈ ਤੱਜਾਂ ਵਾਲੀਆਂ; ਯਾਨਿ ਹਰ ਬੋਲੀ ਦਾ ਆਪਣਾ ਧੀ ਰੰਗ ਸੀ।

⇒ ਬਾਕੀ ਸਫ਼ਰ 14 ਉਤੇ ਪੜ੍ਹੋ



## ਟੀਮ 'ਸਵੇਰਾ' ਨੇ ਮਨਾਈਆਂ 'ਧੀਆਂ ਦੀਆਂ ਤੀਆਂ'























# ਸ਼੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਅਤੇ ਸ਼੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਾਮ ਦਾਸ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ

**SIKH Religious Society**  
Gurdwara Palatine



## ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ

ਸ਼ੁਨਿਚਰਵਾਰ, 12 ਅਕਤੂਬਰ, ਸਵੇਰੇ 9 ਵਜੇ

**NAGAR KIRTAN Saturday, 12 October, 9am**

ਹਰ ਸਾਲ ਦੀ ਤੁਰ੍ਹਾਂ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਪੈਲਾਟਾਇਨ ਤੋਂ ਸਵੇਰੇ 9:45 ਵਜੇ

ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਕੇ ਦੁਪਹਿਰ 12 ਵਜੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਆ ਕੇ ਸਮਾਪਤ ਹੋਵੇਗਾ।

ਗੁਰੂ ਕੇ ਲੰਗਰ ਅਤੁੱਟ ਵਰਤਣਗੇ। ਗੱਤਕਾ ਟੀਮ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਗੱਤਕੇ ਦੇ ਜੱਹਰ ਵਿਖਾਉਣਗੇ।



ਮੁਠ ਮੰਗਤਾਂ ਤੂੰ ਹ੍ਰੰਭ ਹ੍ਰਮਾ ਕੇ ਪੁਹੰਚ ਦੀ ਥੇਨਤੀ ਹੈ ਸ੍ਰੀ।

**Sikh Religious Society**

1280 Winnetka Street, Palatine, IL 60067 Phone: (847) 358-1117  
Website: [www.srschicago.org](http://www.srschicago.org) Email: [contactus@srschicago.org](mailto:contactus@srschicago.org)